



## 日本で二つのユダヤ教会

「一度、なかに入ってみたいな」と、毎朝、犬を連れてユダヤ教会の前を通るたびにそう思っていた。その願いが、とうとう叶えられる日がやってきたのである。

猛暑の夏の日曜日の昼さがり、教会で、私たち二人を迎えてくださったのは、アナブさんと大学教授のペンソンさん。

入口の大きな扉を開け入ったところは広い講堂、なかにはひんやりとしていた。その隣りが礼拝堂である。広さは、畳の数にして五十畳くらいだろうか。気のせいかな、礼拝堂に入ると心が静まるようだ。部屋正面の中央が祭壇で、その上部にはヘブライ語で書かれたモーゼの十戒の額がかかっている。「汝、盗むべからず」「汝、人を殺すべからず」……と、いつか、学校で習ったのを思い出した。部屋のまん中あたりに祈祷台がある。

礼拝堂へ入るときは、男性は必ずキツパという小さな帽子を、女性はベールをかぶる。また、礼拝堂では、男女の席は違えてあり、入口の右手前方に男性の席がずらり並んでいる。女性は反対側左手前で、男性の席とはかなり離れており、しかも、まわりは金網で囲ってある。「どうして男女

■連載エッセイ(7)  
キタノは小路がおもしろい

## 北野物語

みやもと とよこ

文 宮本豊子

なかむらとしのぶ

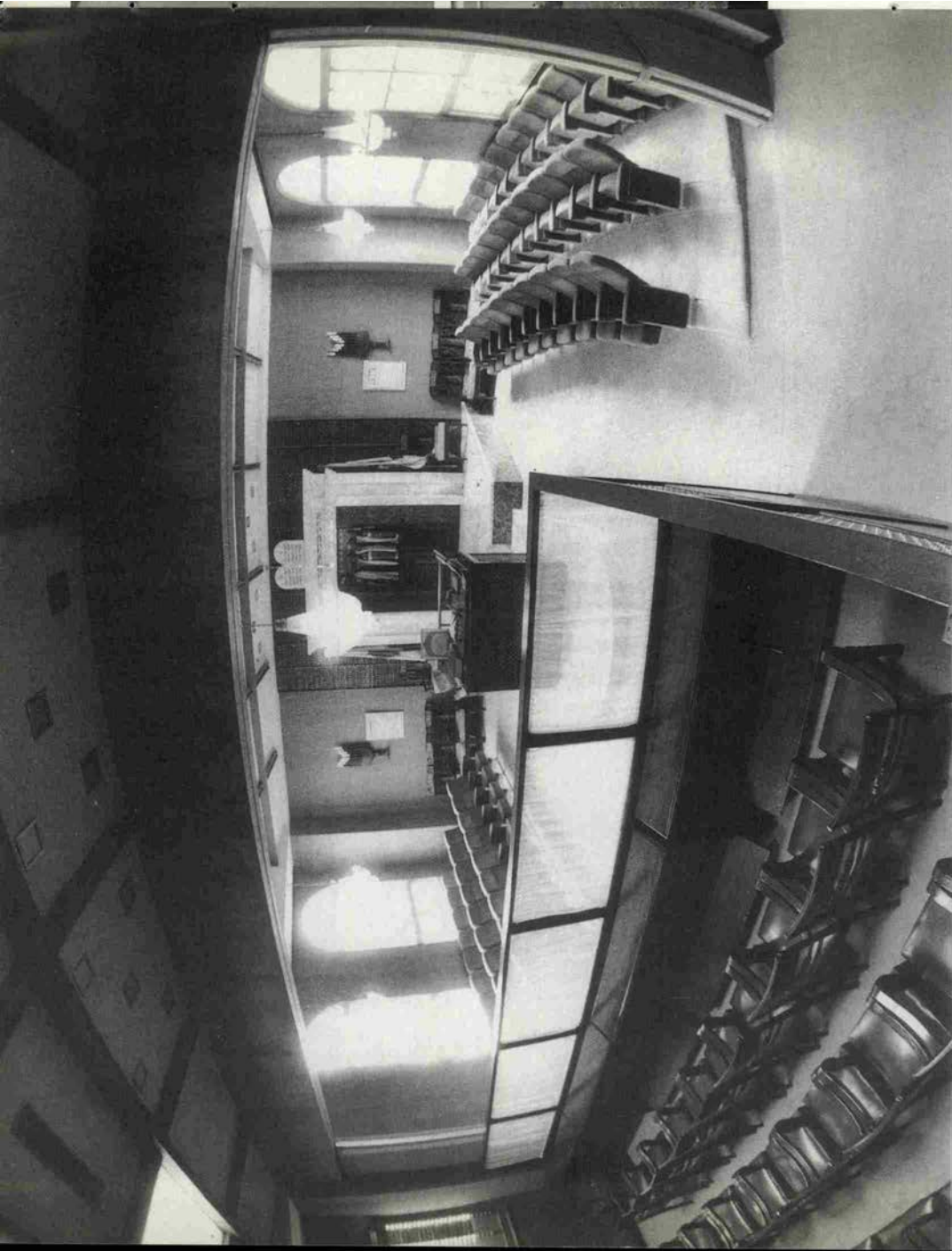
写真

・中村年延

別々なのですか」と尋ねると、「雑念の入るのを避けるため、とくに男性が女性に目をやらないように」という。左右対象に備え付けられたメノール、燭台が実に美しい像をなす。

戦前、ユダヤ教会は、山本通り(今より少し下がったところ)の二軒の家が教会の役目をつとめていた。戦後、その一つが今の教会の位置に移され、もう一つは東京渋谷に移転した。現在、ユダヤ教会は、日本にはこの二つがあるだけ。そして、北野町の教会は一九七〇年に今の建物に建て替えられた。関西以西、唯一のユダヤ教会へは、祭典のときには遠方からも信者が集まってくる。

ふだんは、土曜日がユダヤ教の聖日(シャバツド)。この日に向け、金曜日の沈む頃から祈祷を始め、土曜日は日の出とともに祈りを始める(教会では九時)。日本の正月にあたる祭典は八月・九月、月暦では正月は一定しておらず、この期間に正月はやってくる。こうした教会の日々の催事のなかに、地域住民への奉仕活動も行われている。ヘブライ語教室が、コンクリート造りの建物屋上にある小さな小屋で開かれている。授業を参観して、ユダヤ教会の見学を終えた。



上、ユダヤ教会内部。聖日（シャバット）  
には、男性の領域（奥の方）と女性の礼拝場  
（手前左の囲まれた部分）に分かれて行われ  
る。雑念が入らないように、との配慮だ。



# 海船



# 港

## ひょうご「文化の船」“くいーんろっこう”

明石海峡大橋と関西新空港・大阪湾ベイエリアをゆく



森本部長 建設局長



松帆側の主塔づくり



舞子の作業基地



長い連絡橋をくぐる



平井関西国際空港常務



浮上して来た空港島



湯浅順子（手前）さん・（中央）クロードチアリさんらの顔も



右は小林武雄・貝原知事さんら

九月十七日。

連休明けの曇りがり、台風一過の中突提は、まだ波が高い。

淡路フェリーボート（井植貞雄社長）の、双胴高速クルーザー「くいんろつこう」（約二一七トンのスマートな船体が見える。

ひょうご「文化の船」は、兵庫県の人懇話会（百人）が四年目を迎え、今回は、工事中の明石大橋、関西新空港、大阪湾ベイエリアの開発を一望するカルチャーコースをクルージングし、貝原俊民兵庫県知事を囲んでのトークをという粋な企画に、七十人のメンバーが参加した。

午後一時三十分。全長三三・二mのくいんろつこう（船長・宗和敏男）は神戸港をスタート。最大速力約三十ノット（五五km）、航海時二五ノット（四六km）ほぼ、四十kmの速力で、ビュアホワイのクルーザーが走り始めた。

ゆったりとしたブルグレイのソファ（五二席）のある二階ラウンジで川重や三菱の造船所を眺めながらいよいよ瀬戸内海の大パノラマが展がってゆく。

司会役の渡辺純子さんが、「世界に誇る神戸港内から瀬戸内海をご覧いただきながら、しばしのご歓談を」とソフトな案内役。

さつき貝原知事の文化雑談が始まった。

「リゾート時代を迎え、今日は、クルージングでゆったりエレガンスに21世紀へ思いを馳せようという趣好です。

先々週、ふれあいの祭典が始まりまして、丹波篠山城にあります田園交響ホールへ、ウイーン喜歌劇のオペレッタ「こうもり」を観劇しましたが、今日もご参加の梅

田先生が率いる神戸オペラ協会の、阪神間の音楽家の方達を中心に、他の出演者は地元たんば同好会の人々が参加し、オケも演奏し、全幕をこなされたのには、びっくりいたしました。

これも田園交響ホールを作ったというインパクトを与えた、いい効果だと大喜びしたのです。

私が、青谷に住んでいまして、田園交響ホールまで一時間ゆける。終って9時半に帰宅しましたので、兵庫県も文化を楽しむ舞台を広くしたらいいと実感しました。

地域的にジャンルのにコーディネートと丹波の合作が出来たので、神戸と色んな試みが出来たので、ないかと思っただけです。

これからの時代は、東南アジアが発展し、モータリゼーションで日本の後を追っかけてくる。三年後に関西空港が、七年後に明石大橋が完成し、開放的になると巨大なマーケットになると、世界の標的になる訳で、経済だけ、技術だけの日本でなく、文化を含めトータルな面のある日本を判つてもらいながら、やって行かなくてはと、兵庫県も、芸術文化センターの設立を素人ながら考えて21世紀の将来像を描いています」と語る。

面白かったのは、知事がパレエや、オペラなどで、総じて男性陣の層が薄い育たないが、毎年音楽学校の卒業生が三千人いるし、十年たつと三万人。となれば、地域にもつとホールなどを作ってカルチャー・インパクトを与えると文化の活性化は早いといわれたことだ。

また、神戸で国際会館、文化ホール、新神戸オリエンタル劇場の





貝原知事を囲んで船上で和気あいあいと

きもの姿の露乃五郎師匠ら文化人で乾杯

みという少なさ。まず県庁界隈の県民会館あたりに文化会館の拠点をつくっていただきたいなあというのが私の実感である。それに兵庫芸大などが出来ればなお嬉しいのだけれど……。

ひょうご「文化の船」はその門出なのかもしれない。

## ★二十一世紀に架ける橋と空港

船は、世界一の長大吊橋「明石海峡大橋」（橋長三九一〇m・中央支間長一九九〇m）の、舞子（神戸側）と松帆（淡路側）を望む架橋地点へ。

今、工期十年の工程を、三年四カ月を経て、一九九八年の完成まで、基礎工事の三分の一が終ったところ。本四架橋公団の森本孝哉第一建設局長の説明によると、

「用地買収が四十%なので、一九九九年の平成十年完成と、一年遅れになりそうですが、出来上がれば英国のハンバー橋より五八〇m長く世界一の吊橋です。

明石海峡は、最大水深一〇m。最大潮流速、毎秒四・五m。今、日本の主塔を、神戸層と明石層の支持地盤に（三〇〇mの高さ五万トン）つくり、松帆と舞子の設置地点にアンカレイジの基礎を埋立てて築いているところです。

全体的には、風と地震の心配で一〇〇mの風と、八・五クラスの激震に耐えられるような吊橋にと基礎づくりの技術は、他に類を見ない規模です」

本州四国連絡道路として「神戸鳴門ルート」が、この明石架橋によって始めて完成する。

「今日は勉強になりますなあ」と甲南女子大の峰坂学長。いや、まったく、物づくりの工程を観る

のも一見の価値充分である。

一階のおしゃれなラウンジで、一息をつくパーティィ。米花稔先生（神戸大学名誉教授・福山大教授）が乾杯の音頭を。新鮮な淡路の魚料理が何より美味しい。くいんろつこうは、関西国際空港をめざして、大阪湾を走る。

関西国際空港（株）常務取締役の平井勤治氏の解説は、泉州沖に姿を見せた海上空港（面積五一ha・長さ三五〇〇m・巾六十m滑走路一本・年間離着陸回数約十六万回）が、平成六年には完成とあつて力強い。本来ならば、神戸沖空港が国際空港としてもっと早く完成していたらうにと感慨深い。

「空港造成のために、淡路島からも土砂を運んでおりますので、兵庫県さんにも大変ご協力願っています」

空港島と「りんくタウン」を結ぶ連絡橋（三・七五km JR西日本・南海電車乗入れ・往復六車線で八十。走行出来る道路付）をくぐって、空港への海上アクセス（神戸から三十分・三十。の港を眺めながら、橋と空港が及ぼす経済効果の拡大と、失って行く自然のたたずまいに、大プロジェクトには、きつちりとした文化予算を五%ぐらいは立てて、瀬戸内海と、大阪湾の自然環境を考えた環境文化センターを、環路が神戸あたりにも創って調和をとって行くことも大切ではないかと感じる。最後の迫力は、六甲アイランドのファッションマートや住宅群の凄さ。新しいエネルギーを目の迎りにしたカルチャーショックの多いひょうご「文化の船」であった。

（小泉美喜子）



# PLATON DECORATIVE ARTS MUSEUM (ITALIAN HOUSE)

*Kobu Kikano Cho*

プラトン美術館 (イタリア館)

神戸市中央区北野町1丁目5-16 ☎271-3346

文化の宝庫  
イタリアから、  
日本で初めての  
「装飾美術館」  
欧米に数多く公開されている、  
デコラティブ・アーツミュージアム「装飾美術館」。貴族の館や  
城が所有する館、特に私邸を開  
放するこれらの美術館は日常生  
活をより良く過ごすための広範  
囲からの収集品が揃っていて、  
今、新たに見直されています。  
10月1日にオープンした、プ  
ラトン装飾美術館は、日本初の  
装飾美術館。家具、調度品はも  
ちろん、絵画やタペストリーか  
らドアの把手まで、ヨーロッパ  
の18世紀から19世紀に至るアン  
ティックの逸品の数々を集めま  
した。イタリア人彫刻家ビクタ  
ー・エモニーヌの作品が納めら  
れている食堂やミレ、コロナー  
ど巨匠の絵画は必見です。  
洗練された贅沢な装飾品の数  
数は、個人のライフスタイルを  
重視する現代生活にも通じるも  
のがあり、優雅なその生活様式  
には、ため息の連続です。  
★9時～17時（土日祝は17時15  
分まで）大人900円



私達が  
夢のお手伝い致します。

TiS三ノ宮一同。



TiSは旅の情報発信基地

ウエンス ウエンスワールド  
wensで日本で。wensworldで世界へ。

旅のことなら何でもおまかせ下さい。

TiSなら他の旅行会社の予約もお望みのままです。



〈 TiS 三ノ宮へのお問い合わせは〉

神戸市中央区布引町4-1-1 JR三ノ宮駅構内

☎078 (221) 4 5 0 0

営業時間 10時～19時(日・祝日10時～18時)

ハート&アクション





# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 **ミキモト** Mikimoto Pearls  
 ②宝飾 **タシキ** Tasaki Pearls  
 ④宝飾 **タジマ** Jewel Tajima  
 ⑤時計と宝石 **美田時計店** Mita Watch Shop  
 ⑥宝飾 **神戸ダイヤモンド** Kobe Diamond  
 ⑩宝飾 **木下真珠** Kinoshita Pearls  
 ⑪宝飾 **森真珠** Mori Pearls

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 **柴田音吉洋服店** Tailor Sibata  
 ⑩男子洋品 **フナキヤ** Funakiya  
 ⑪紳士服 **十字屋洋服店** Tailor Jujiya  
 ⑫洋品雑貨 **サノヘ** Sanohe  
 ⑬ワイシャツ **神戸シヤツ** Kobe Shirt  
 ⑭紳士服 **洋服の粋渡** Watanabe  
 ⑮紳士服飾 **ウネ** Men's Shop Une  
 ⑯紳士シャツ **大和屋シヤツ** Yamatoya Shirt  
 ⑰レディースファッション **マーキュリー** MERCURY  
 ⑱紳士服飾 **西川** Yamaguchi  
 ⑲紳士服 **アダム** Adam  
 ⑳メンズファッション **M.A.C.**  
 ㉑ファッション **C.O.L.** プレイス

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

- ①帽子 **マキシ** Maxim  
 ②服飾雑貨 **エスターニュートン** Esther Newton  
 ③ハンドバッグ **シラサ** Shirasa  
 ④ベビー用品 **ファミリア** Familiar  
 ⑤婦人服地 **シン** Shin

- ⑥婦人靴 **ジョアンナ** ジョアンナ  
 ⑦洋傘 **オカダ** Okada  
 ⑧洋装 **マサヤ** Masuya  
 ⑨婦人服飾 **ベニヤ** Beniya  
 ⑩婦人・紳士服 **セリザワ** Serizawa  
 ⑪毛皮 **ベニエ** Bennie Furrier (Furs)  
 ⑫高級婦人服地 **コマツ** KOMATUYA  
 ⑬お仕立て **三** San-ai  
 ⑭婦人服飾 **オートク** Soen  
 ⑮オールド **リザ** Liza  
 ⑯クチュール&ブティック **ウインザー** La POMME  
 ⑰アクセサリ **イクシマ** Ikushimaya  
 ⑱アクセサリ **ギム** Gimu  
 ⑲BALLYフィッ **クロス** Cross Shoes  
 ⑳直輸入家具 **ヨシオ** Yoshioka Shoes  
 ㉑婦人・紳士靴 **サエル** Sael  
 ㉒婦人服飾 **マミ** Mami

## \*和装 Kimono, Geta \*美容 Beauty Shop

- ①呉服 **ちんがら屋** Chingaraya  
 ②呉服 **みよしや** Miyoshiya  
 ③衣業 **中川衣業店** Nakagawa  
 ④衣業 **つるや衣業店** Turuya  
 ⑤美容 **あきら美容室** あきら美容室  
 ⑥美容 **美容室エリザベス** Elizabeth Beauty Shop  
 ⑦美容 **みどり美粧院** みどり美粧院

## \*美術・工芸品 Art

- ①美術 **元町画廊・若木屋** Motomachi Gallery  
 ②美術 **末積製額** Suezumi  
 ③画材・顔料 **磯川工芸店** Isokawa  
 ④工芸 **アクセサリ** アクセサリ

- ⑤美術陶磁器 **淡洲堂** Tanshudo  
 ⑥新古美術 **播** Harishin  
 ⑦記念品・贈答品 **平山商会** 平山商会  
 \*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ①家具 **永田良介商店** Nagata Ryosuke Shop  
 ②玩具 **カメヤ** Kameya Toy Store  
 ③メガネ **神戸眼鏡院** The Kodo Optical Co., Ltd.  
 ④カバン **大上靴店** Que Trunk Co.  
 ⑤ゴルフ用品 **タカハシ** GOLF & BAG TAKAHASHI  
 ⑥メガネ **服部メガネ店** Hattori Optical Shop  
 ⑦結婚儀式用品 **遠藤福寿堂** Endo-Fukujudo  
 ⑧和洋家具・カーテン・カーペット **インテリアイリフネ** Interior Iriune  
 ⑨家具・インテリア **メーブル FUJIYA**  
 ⑩内外書籍・文具・洋品・メガネ **丸善神戸元町店**

## \*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ①和洋菓子 **神戸風月堂** Kobe Fugetsudo  
 ②洋菓子 **クッキーの館** クッキーの館  
 ③洋菓子 **ドンク** Donq  
 ④チョコレート **モロゾフ** Morozoff  
 ⑤ドイツ菓子 **ユーハイム** Juchheim's  
 ⑥洋菓子 **ザ・ヒロタ** THE HIROTA Confectionery Inc.  
 ⑦洋菓子 **ユーハイムコンフェクト**  
 ⑧和菓子 **二つ茶屋** Futatsuchaya  
 ⑨菓子 **本高砂屋** Hon-Takasagoya

- ⑩菓子・パン **神戸ベル** 神戸ベル  
 ⑪菓子 **河南堂** Kanando  
 ⑫チョコレート **コスモポリタン** Cosmopolitan  
 ⑬瓦煎餅 **菊水総本店** Kikusu Sohonten  
 ⑭喫茶 **UCCカフェプラザ** UCCカフェプラザ  
 ⑮チョコレート **キャンディ** キャンディ

- ⑯パン・喫茶 **カスカード** カスカード  
 ⑰洋菓子 **西洋菓子処フーケ** フーケ  
 ⑱スイス菓子 **ハイジ** ハイジ

## \*和洋料理 Eating House

- ①和洋料理 **竹葉亭** Chikuyotei  
 ②天婦羅 **お可川** Okagawa  
 ③寿司 **本成駒家蔵** Hon-Narikomaya  
 ④とんかつ **武蔵** Musasi  
 ⑤ビヤ・ホール **ニュー・トーキョー** New Tokyo  
 ⑥海鮮料理 **時雨茶屋** Shigure Jaya  
 ⑦軽料理 **蛸の壺** Takonotsubo  
 ⑧フレンチ **北野クラブ** The Kitano Club  
 ⑨ふぐ・天ぷら・寿司 **栄** Sakaeya  
 ⑩寿司 **又** Matahei  
 ⑪神戸肉 **大井肉店** Ooi Beef Shop  
 ⑫料亭 **松の家** Matsu no ya  
 \*ホテル Hotel \*商社 Trading House  
 ①ホテル **神戸オリエンタルホテル** Oriental Hotel  
 ②観光旅館 **有馬温泉(東有馬)古泉閣** Kosenkaku  
 ③観光旅館 **ホテル全但** ホテル全但  
 ④ホテル **神戸ポートピアホテル** KOBE PORTOPIA HOTEL  
 ⑤ホテル **新神戸オリエンタルホテル** 新神戸オリエンタルホテル  
 ⑥ビール **アサヒビール** アサヒビール  
 ⑦電化住設 **ナショナルリビングプラザ神戸** ナショナルリビングプラザ神戸  
 ⑧銀行 **太陽神戸三井銀行** THE TAIYO KOBE MITSUI BANK,LTD.  
 ⑨珈琲・紅茶 **直輸入** 直輸入  
 ⑩あかふじ米 **株式会社神明** 株式会社神明  
 ⑪自動車 **神戸いすゞ自動車** 神戸いすゞ自動車  
 ⑫輸入車 **モトローレン神戸** モトローレン神戸  
 ⑬紳士服 **アルファニック神戸店** アルファニック神戸店



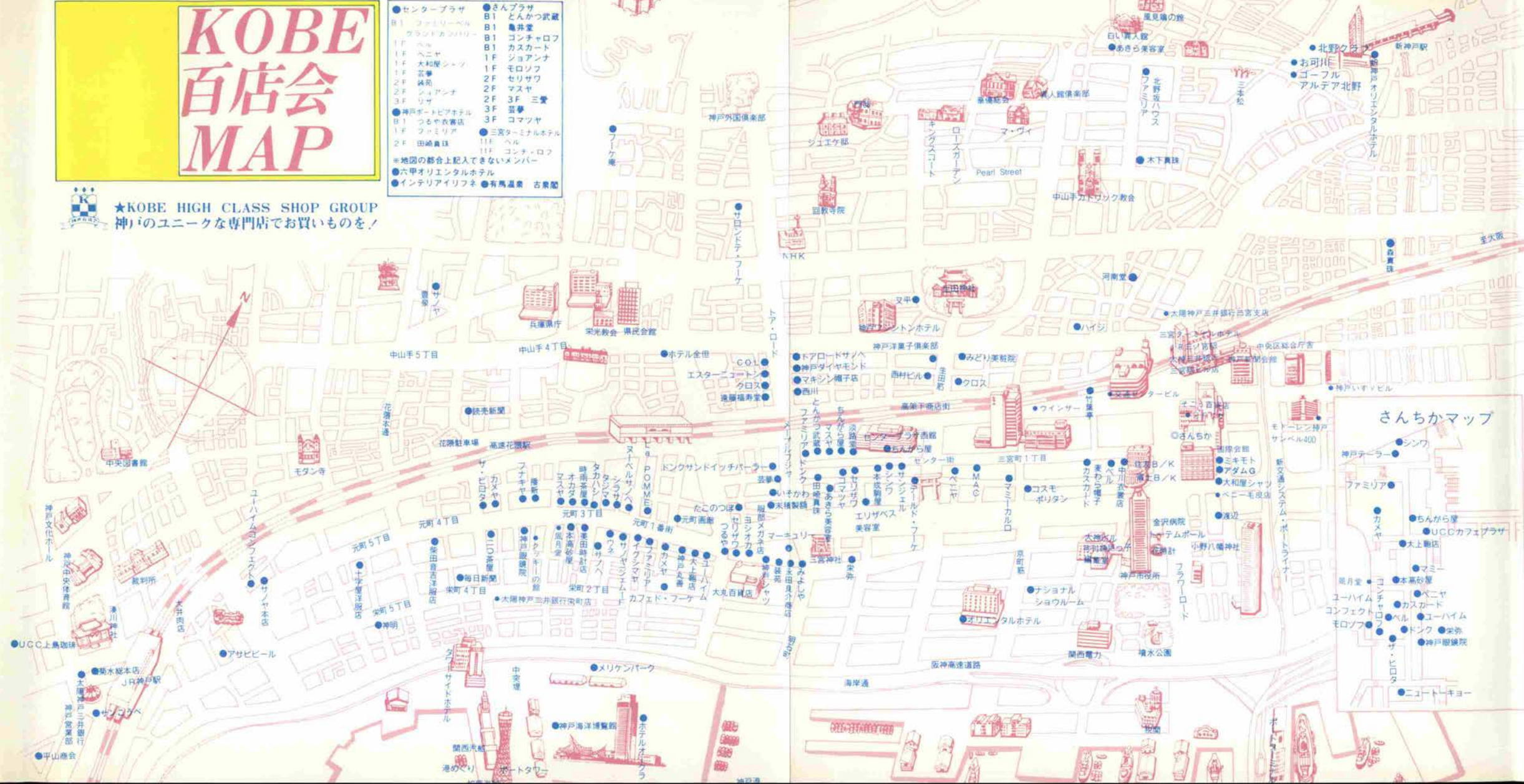
# KOBE 百店会 MAP



★KOBÉ HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買い物をする

- センタープラザ  
B1 ファットリーベル  
グラントカンパニー
- さんぶプラザ  
B1 どんかつ武蔵  
B1 鳥井堂  
B1 コンチャロフ  
B1 カスカート  
1F モロソフ  
1F ショアンナ  
2F 芸夢  
2F セリサワ  
2F マスヤ  
2F 3F 三堂  
3F 芸夢  
3F コマツヤ
- 神戸ポートピアホテル  
B1 つるや衣装店  
1F ファミリア  
2F 田崎食品
- 三宮ターミナルホテル  
11F ヘル  
11F コンチャロフ
- 六甲オリエンタルホテル  
●インテリイリフネ ●有馬温泉 古泉閣

※地図の都合上記入できないメンバー  
●六甲オリエンタルホテル  
●インテリイリフネ ●有馬温泉 古泉閣



## さんちかマップ

- シンワ
- 神戸デラー
- ファミリア
- カメヤ
- ちんから屋
- UCJカフェプラザ
- 大上商店
- マミー
- 本高砂屋
- ベニヤ
- カスカート
- ユーハイム
- ドンク
- 安泰
- 神戸眼鏡院
- サビタ
- ニエートキョー





## マンデル チーゲル

「木」の字を大切にしています。

**本高砂屋**

マンデルチーゲルは音がおいしい。うす～くのばした生地をじつに微妙な火加減で、パキッと焼きあげてある。マンデルチーゲルは香りもおいしい。スライスアーモンドのこうばしさを逃がさぬよう一枚一枚でいねいに包んである。味・音・香り。いちどにたくさんおいしい思いができるから、お母さんは、いつもマンデルチーゲルを買って帰る。



## これからも、そしていつまでも。

新しい旅立ちの日に、わかち合いたい喜びがあります。

深い感謝やこれからの幸せを願う心があります。

ユーハイムのブライダルギフトは、“Golden Wishes”

寿に託すふたりの思いを伝えるカタチです。





60<sup>th</sup> Anniversary  
ロマンのあるスイーツ

お茶の時間にしませんか。



新発売

コクのある味わい。  
サククリとした歯ざわり。  
はちみつを使って、香ばしく焼き上げたパイ。

- 3000円(36枚入り) ●2000円(24枚入り) ●1500円(18枚入り)
- 1000円(12枚入り) ●500円(6枚入り) ※価格には、消費税は含まれておりません。

モロゾフさんちカショップ 〒650 神戸市中央区三宮町1-10-1 スイーツメイト Phone391-2146  
モロゾフセンター街ショップ 〒650 神戸市中央区三宮町1-5-2 サンブラザ1F Phone391-8718

フェアユードール  
— 黄金の葉 —





おかげさまで3年目

ヨーロッパの豊かな歴史と伝統を継承した高級ホテル



<16F>バルセロナ Barcelona



**HOTEL GAUFRES RITZ**  
KOBEPiA

**ホテルゴーフルリッツ**

神戸 風月堂 港島

ご予約  
お問い合わせ ☎(078)303-5555

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目1番

(ポートライナー市民広場駅下車北へ、商工会議所とツインビル)





# MIKIMOTO

神戸 = 神戸国際会館 Tel.078-221-0062 / 大阪 = 梅田・新阪急ビル1階 Tel.06-341-0247  
京都 = 四条河原町東入ル阪急百貨店東隣 Tel.075-251-1281 © 1991-10





主任教授ローズ・デニス

ファッションモデル出身で、  
シアトルパシフィック大学の  
ビジネス管理学士号を取得。

# ファッションビジネス管理学科開設

お問い合わせ ワシントン州立エドモンズ大学日本校 TEL 078-631-0860

発行・(有)月刊神戸つ子 神戸市中央区東町113の1 大神ビル9F 郵便番号〒650 電話(078)331-2246 定価 300円 (送料71円)  
神戸つ子 第366号 1991年10月1日発行(毎月1回1日発行 昭和40年1月20日第三種郵便物認可) ナニ印刷(株)印刷 編集/小泉美穂・発行/小泉康夫